



## Змест • Spis treści • Table of Contents

65-ГОДДЗЕ БЕЛАРУСІСТЫКІ ВАРШАЎСКАГА ЎНІВЕРСІТЭТА,  
КАСТРЫЧНІК 2021

65 LAT BIAŁORUTENISTYKI NA UNIWERSYTECIE WARSZAWSKIM,  
PAŹDZIERNIK 2021

65 YEARS OF BELARUSIAN STUDIES AT THE UNIVERSITY OF WARSAW,  
OCTOBER 2021

### Прамовы • Przemówienia • Speeches

<i>Слова прарэктара Варшаўскага ўніверсітэта па навуковай працы, доктара навук прафесара Зыгмунта Ляляка . . . . .</i>	13
<i>Słowo Prorektora Uniwersytetu Warszawskiego ds. badań prof. dr. hab. Zygmunta Lalaka. . . . .</i>	15
<i>A Word from the Vice-Rector for Research of the University of Warsaw, Professor Zygmunt Lalak. . . . .</i>	17
<i>Слова дэкана факультэта прыкладной лінгвістыкі Варшаўскага ўніверсітэта доктара навук Магдалены Альпіньскай-Шкелка, прафесара ВУ . . . . .</i>	19
<i>Słowo Dziekana Wydziału Lingwistyki Stosowanej UW dr hab. Magdaleny Olpińskiej-Szkielko, prof. ucz. . . . .</i>	20

<i>A Word from the Dean of the Faculty of Applied Linguistics at the University of Warsaw, Professor Magdalena Olpińska-Szkielko . . . . .</i>	21
--	----

**Даклады да юбілею • Referaty okolicznościowe •  
Occasional Papers**

<i>Эльжбета Смулкова, Прамова на ўрачыстасці да 65-годдзя кафедры беларусістыкі Варшаўскага ўніверсітэта . . . . .</i>	25
<i>Elżbieta Smułkowa, Przemówienie na uroczystości 65-lecia Katedry Białorutenistyki Uniwersytetu Warszawskiego . . . . .</i>	33
<i>Elżbieta Smułkowa, Speech at the Celebration of the 65th Anniversary of the Department of Belarusian Studies at the University of Warsaw . . . . .</i>	41
<b>Фоты • Ilustracje • Figures . . . . .</b>	<b>49</b>
<i>Ніна Баршчэўская, 65-годдзе кафедры беларусістыкі Варшаўскага ўніверсітэта (гісторыя і стан даследаванняў да 2019 года) . . . . .</i>	57
<i>Nina Barszczewska, 65-lecie Katedry Białorutenistyki Uniwersytetu Warszawskiego (historia i stan badań do 2019 roku) . . . . .</i>	65
<i>Nina Barszczewska, On the Occasion of the 65th Anniversary of Belarusian Studies at the University of Warsaw (History and State of Research until 2019). . . . .</i>	73
<i>Радаслаў Калета, Кафедра беларусістыкі Варшаўскага ўніверсітэта ў 2017–2021 гадах . . . . .</i>	81
<i>Radosław Kaleta, Katedra Białorutenistyki Uniwersytetu Warszawskiego w latach 2017–2021 . . . . .</i>	99
<i>Radosław Kaleta, The Department of Belarusian Studies at the University of Warsaw in 2017–2021. . . . .</i>	117
<i>Радаслаў Калета, Выбраныя факты з гісторыі беларусістыкі ў Варшаве ў святле архіўных дакументаў . . . . .</i>	135
<i>Radosław Kaleta, Wybrane fakty z historii białorutenistyki warszawskiej w świetle dokumentów archiwalnych . . . . .</i>	145
<i>Radosław Kaleta, Selected Facts from the History of Belarusian Studies in Warsaw in Light of Archival Documents . . . . .</i>	155
<b>Фоты • Ilustracje • Figures . . . . .</b>	<b>165</b>

## АРТЫКУЛЫ • ARTYKUŁY • ARTICLES

Anna Engelking, <i>O białoruskiej rewolucji z perspektywy antropolożki wsi</i> . . . . .	175
Марына Антанюк-Пруто, <i>Асваенне запазычаных міжнародна-прававых тэрмінаў беларускай мовай</i> . . . . .	189
Вераніка Бандаровіч, <i>Беларуская мова ў нефілалагічным студэнцкім асяроддзі Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта</i> . . . . .	198
Agnieszka Goral, <i>Produktywne typy słowotwórcze odprzymiotnikowych osobowych nazw nosicieli cech z formantami sufiksalnymi w języku białoruskim</i> . . . . .	215
Уладзіслаў Іваноў, <i>Пытаньне табуізацыі і зўфэмізацыі беларускай сэксуальнай і плоцевай лексыкі: дыдактычны аспект</i> . . . . .	226
Mirosław Jankowiak, <i>Edward Piotrowicz Cynhiel – białoruski działacz społeczno-oświatowy w Łatgalii</i> . . . . .	235
Віктар Корбут, <i>Фарміраванне «нацыянальнага ўзору» тапаніміі на старонках першых беларускамоўных газет «Наша Доля» і «Наша Нива» (1906–1907 гг.)</i> . .	243
Maria Katarzyna Prenner, <i>Białoruska łacinka w drugiej połowie XIX w.: realizacja akania i jakania w gazecie „Mużyckaja Praŭda”</i> . . . . .	268
Мацвей Ян Квяткоўскі, <i>Аналіз лексыкі беларускай гаворкі найстарэйшага пакалення мястэчка Крынкі</i> . . . . .	288
<b>Віншавальныя лісты • Listy gratulacyjne • Congratulatory Letters</b> . . . . .	311
<b>Выбраныя выданні па мовазнаўстве супрацоўнікаў кафедры беларусістыкі ВУ (1992–2021) • Wybrane publikacje językoznawcze pracowników Katedry Białorutenistyki UW (1992–2021) • Selected Linguistic Publications by Employees of the Department of Belarusian Studies of the University of Warsaw (1992–2021)</b> . . .	317